

ЧЕСКÝ

STOLNÍ MIXÉR

- Popis** 1. Nádoba mixéru 2. Víko nádoby 3. Nožová jednotka 4. Motorová jednotka 5. Tlačítko zapnutí mixéru 6. Neklouzavé nožky 7. Malá nádoba mixéru

Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím spotřebiče si pečlivě přečtete tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro pozdější použití jako zdroj potřebných informací.

- Než zapojíte přístroj do elektrické sítě, zkontrolujte zda napětí uvedené na přístroji odpovídá napětí v elektrické síti ve vašem domě.
- Nepoužívejte přístroj vně budovy.
- Vždy odpojujte přístroj od elektrické sítě před čištěním a pokud ho nepoužíváte.
- Nedotýkejte se čepeli nože, čepele jsou velmi ostré!
- V případě nečekaného zastavení otáčeni nože nejdříve odpojte přístroj od sítě, sundejte nádobu a teprve pak vyjměte obsah, který zablokování nože způsobil.

- Nenapřihujte nádobu potravinami nebo tekutinami nad značku maximální hladiny.
- Abyste nedošlo k úrazu elektrickým proudem nebo k zranění, nepoužívejte přístroj do vody nebo jakékoli jiné kapaliny.
- Kvůli bezpečnosti dětí nenechávejte bez dohledu igelitové sáčky, použité při balení.
- Upozornění! Nedovolujte dětem aby si hrály s igelitovými sáčky a obalovými fólii. Nebezpečí zadušení!**
- Nedovolujte dětem aby si s mixérem hrály. Budte vždyš opatrní, pokud v blízkosti zapnutého přístroje jsou děti nebo osoby se sníženými schopnostmi.
- Tento spotřebič není určen pro používání dětmi nebo osobami se sníženými schopnostmi, pokud osoba odpovídající za jejich bezpečí jim nedá odpovídající a srozumitelné pokyny k bezpečnému použití přístroje a nepoučí je o nebezpečí vyplývajícím z jeho nesprávného použití.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není součástí tohoto balení.
- Dbejte, aby se přírodní kabel nedotýkal horkých povrchů nebo ostrých hran.
- Nikdy netáhejte za síťový kabel ani ho nepřekrčujte.
- V žádném případě nepoužívejte přístroj, pokud má poškozeny přírodní kabel nebo vidlici přírodního kabelu, má nepravdivý chod a také po jeho spadnutí. Nikdy se nepokoušejte přístroj samostatně opravit. Pokud objevíte závadu, obraťte se na autorizované servisní středisko.

SPOTŘEBIČ JE URČEN POUZE PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI

Připrava k použití

- Vyndejte mixér z obalu.
- Před zapnutím se přesvědčte, že provozní napětí přístroje odpovídá napětí v elektrické síti.
- Před prvním použitím umyjte všechny odnímatelné součástky vlažnou vodou s jemným mycím prostředkem, opláchněte a důkladně osušte.
- Motorovou jednotku (4) vyfete měkkým lehcem navlhčeným hadříkem, pak uťfete do sucha.
- Nikdy nepouňujte motorovou jednotku (4) do jakékoli kapaliny ani nemýjte pod proudem vody.**
- Postavte motorovou jednotku (4) na rovný stabilní povrch.

Poznámka: – Doba nepřetržitého provozu mixéru nesmí přesahovat 3 min., přestávka mezi jednotlivými zapnutími - nejméně 2 minuty. – Nikdy nesundávejte nádoby (1 nebo 7) s motorové jednotky (4) za provozu mixéru.

ПОЛЬСКИЙ

Powżiti mixéru 1. Nádoba mixéru 2. Sekání potraviny, míchání různých ingredienci a přípravé míchanych nápojů.

- Vlozte potraviny do nádoby (1 nebo 7) tak, aby nepřekračovaly maximální obsah 600 ml pro nádobu (1) a 300 ml pro malou nádobu (7) (obr.1).

***Poznámka:** pokud potřebujete nasekat větší ovoce nebo zeleninu, je třeba je předem nakrájet na kousky o velikosti maximálně 2,5 cm.*

- Vlozte nožovou jednotku (3) do nádoby (1 nebo 7) a otočte ji s malým úsilím ve směru hodinových ručiček (obr.2).
- Nasaďte nádobu (1 nebo 7) na motorovou jednotku (4), tak aby se šípky na nožové jednotce (3) a na motorové jednotce (4) ocitly proti sobě, zlehka zatlačte nádobu (1 nebo 7) a otočte ji ve směru hodinových ručiček až na doraz (obr.3).
- Ujistěte se, že nádoba (1 nebo 7) je správně nasazena a upevněná.
- Vlozte vidlici přírodního kabelu do zásuvky (obr.4).
- Přidržte motorovou jednotku (4), stiskněte a podržte tlačítko zapnutí (5). Tlačítko zapnutí (5) je třeba držet po celý čas práce s mixérem.

Poznámka: – *Pokud nádoby (1 nebo 7) nebudou nasazeny správně, mixér se nezapne.* – *Nezapínajte mixér s prázdnuo nádobou (1 nebo 7).*

- Můžete kdykoli vypnout mixér tím že pustíte tlačítko (5) (obr.5).
- Odpojte vidlici od elektrické sítě vytáhnutím vidlice přírodního kabelu ze zásuvky.
- Otočte nádobu mixéru (1 nebo 7) proti směru hodinových ručiček a sundejte ji s motorové jednotky (4) (obr.6).
- Obraťte nádobu a sundejte nožovou jednotku (3) otočením proti směru hodinových ručiček.
- Můžete použít nádobu k přechováváni potravin, použijte k tomu víko (2), které nasadte na nádobu (1 nebo 7) a otočte ve směru hodinových ručiček (obr.7).

Čištění a údržba

- Před čištěním odpojte přístroj od elektrické sítě.
- Umyjte všechny odnímatelné součástky vlažnou vodou s jemným mycím prostředkem, pak důkladně osušte.
- Motorovou jednotku (4) vyfete měkkým lehcem navlhčeným hadříkem, pak vyfete do sucha.
- Pro odstranění větších znečištění použijte jemné mycí prostředky, nikdy nepoužívejte kovové drátěnky, rozpouštědla ani abrazivní mycí prostředky.
- Nikdy nepouňujte motorovou jednotku (4) do vody nebo jakékoli jiné kapaliny.
- Nedávejte nádoby (1 nebo 7), nožovou jednotku (3) a víko nádoby (2) do myčky nádob.
- Skládejte přístroj v suchem chladném místě mimo dosah dětí.

Obsah balení 1 Motorová jednotka – 1 kus 2 Nožová jednotka – 1 kus 3 Nádoba (600 ml) – 1 kus 4 Malá nádoba (300 ml) – 1 kus 5 Mlýo nádoby – 2 kusy 6 Uživatelská příručka – 1 kus

Technické parametry 1 Napájení: 220–240V – 50 Hz 2 Příkon: 250 W 3 Nejvyšší výkon: 300 W

Výrobce si vyhrazuje právo měnit charakteristiky přístrojů bez předchozího oznámení.

Životnost přístroje – 3 roky.

Záruka 1 Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároku během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

CE 1 Tento výrobek odpovídá požadkům na elektrotechnickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 2004/108/ES a příloham 2006/95/ES Evropské komise o nízkoprávěných přístrojích.

УКРАЇНЬСЬКА

НАСТІЛЬНИЙ БЛЕНДЕР

- Опис** 1. Ємність блендера 2. Кришка ємності 3. Блок ножів 4. Моторний блок 5. Клавіша вмикання блендера 6. Протиковач ніжки 7. Мала ємність блендера

Заходи безпеки

Перед початком експлуатації приладу уважно прочітайте справжню інструкцію та збережіть її для використання надалі в якості довідкового матеріалу.

- Перш ніж підключити пристрій до електромережі, перевірте, чи відповідає напруга, вказана на пристрої, напрузі електромережі у вашому будинку.
- Не використовуйте пристрій поза призначенням.
- Завжди відключайте пристрій від електромережі, якщо ви им не користуєтесь.
- Не торкайтеся до лез ножа, леза дуже гострі!
- У випадку непередбаченої зупинки ножів відключіть пристрій від мережі, перед тим як зняти ємність, і тільки після цього усуньте інгредієнти, що заблокували обертання ножів.
- Не наповняйте ємність продуктами або рідинами понад позначку максимального рівня.
- Щоб уникнути поранак електричним струмом та спалахування не занурюйте пристрій у воду або будь-які інші рідини.

- З міркувань безпеки дітей не залишайте без нагляду поліетиленові пакети, використовувані в якості упаковок.
- Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовим пакетом або плівкою.*
- Загроза вдухі!*** – Не дозволяйте дітям використовувати блендер в якості іграшки. Дотримуйтеся особливої обережності в тому випадку, якщо поряд з працюючим пристроєм знаходяться діти, або особи з обмеженими можливостями.

- Цей прилад не призначений для використання дітьми та людьми з обмеженими можливостями, якщо тільки особа, яка відповідає за їх безпеку, ім не дано відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне користування приладом і тієї безпеки, яка може виникати при його неправильному використанні.
- Не використовуйте приладдя, що не входять в комплект постачання.
- Стежте, щоб мережевий шнур не торкався гострих кромок та гарячих поверхонь.
- Не тягніть за мережевий шнур і не перекручуйте його.
- Забороняється використовувати прилад при пошкодженні мережевої видли або мережевого шнура, якщо він працює з перебоями, а також після його падіння. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. З усіх питань ремонту звертайтеся до авторизованого сервісного центру.

ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКІ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ

- Не використовуйте приладдя, що не входять в комплект постачання.
- Стежте, щоб мережевий шнур не торкався гострих кромок та гарячих поверхонь.
- Не тягніть за мережевий шнур і не перекручуйте його.
- Забороняється використовувати прилад при пошкодженні мережевої видли або мережевого шнура, якщо він працює з перебоями, а також після його падіння. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. З усіх питань ремонту звертайтеся до авторизованого сервісного центру.

Підготування до роботи 1 Витягніть пристрій з упаковки. 2 Перед включенням переконайтеся, що робоча напруга пристрою відповідає напрузі електричної мережі. 3 Перед першим використанням промийте всі зміни деталі теплою водою з нейтральним миючим засобом та ретельно просунуйте. 4 Моторний блок (4) протріть м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть досуха. 5 **Забороняється занурювати моторний блок (4) в будь-які інші рідини та промивати його під струменем води.** 6 Установіть моторний блок блендера (4) на рівню стійку поверхню.

Питання: – *Час безперервної роботи блендера не має перевищувати 3 хв, а перерва між вмиканнями - не менш ніж 2 хв.* – *Забороняється знімати ємності (1 або 7) з моторного блоку (4) під час роботи блендера.*

Використання блендера 1 Блендер можна використовувати для здрибнювання продуктів, змішування всіхляких інгредієнтів або приготування коктейлів.

- Помістіть інгредієнти у ємність (1 або 7), не перевищуючи максимальний рівень 600 мл для ємності (1) та 300 мл для малої ємності (7) (мал.1).

***Питання:** При необхідності здрибнювання великих фруктів або овочів, їх необхідно задалегідь порізати на шматочки розміром не більш 2,5 см.*

- Установіть блок ножів (3) на ємність (1 або 7) та поверніть його з невеликим зусиллям за годинниковою стрілкою (мал.2).
- Установіть ємність (1 або 7) на моторний блок (4), поєднавши стрілки на блоці ножів (3) та моторному блоці (4), злегка надавши на ємність (1 або 7) та поверніть її за годинниковою стрілкою до упору (мал.3).
- Переконайтеся, що ємність (1 або 7) установлена правильно та зафіксована.
- Встаєте вилку мережного шнура в розетку (мал.4)
- Притримуючи моторний блок (4), надавши та утримуйте клавішу вмикання (5). Клавішу вмикання (5) необхідно утримувати протягом всього часу роботи блендера.

Питання: – *Блендер не вмикатиметься, якщо ємності (1 або 7) встановлені неправильно.*

- Не включайте блендер з порожньою ємністю (1 або 7).***
- Вимкнути блендер можна у будь-який момент, відпустивши клавішу (5) (мал. 5)
- Відключіть пристрій від електромережі, вийнявши вилку мережевого шнура з розетки.
- Поверніть ємність блендера (1 або 7) проти годинникової стрілки та зніміть її з моторного блоку (4) (мал. 6).
- Перевірте ємність та зніміть блок ножів (3), повернувши його проти годинникової стрілки
- Ви можете використовувати ємність як мітку пляшку, для цього використовуйте кришку (2), установивши її на ємність (1 або 7) та повернувши за годинниковою стрілкою (мал. 7).

Чищення та догляд

- Перед чищенням відключіть пристрій від мережі.
- Протріть всі зміни деталі теплою водою з м'яким миючим засобом, після чого просунуйте.
- Моторний блок (4) протріть м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть досуха.
- Для усунення забруднень використовуйте м'які чистячі засоби, не користуйтеся металевими щітками і абразивними миючими засобами.
- Не занурюйте моторний блок (4) у воду або будь-які інші рідини.
- Не поміщайте ємності (1 або 7), блок ножів (3) та кришку ємності (2) в посудомийну машину.
- Зберігайте пристрій у сухому прохладному місці, недоступному для дітей.

Комплект постачання 1 Моторний блок – 1 шт. 2 Блок ножів – 1 шт. 3 Ємність (600 мл) – 1 шт. 4 Мала ємність (300 мл) – 1 шт. 5 Кришка ємності – 1 шт. 6 Інструкція – 1 шт.

Технічні характеристики 1 Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц 2 Сплохована потужність: 250 Вт 3 Максимальна потужність: 300 Вт

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення.

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія 1 Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продає дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

CE 1 Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 2004/108/ЕС Ради Європи і розпорядженням 2006/95/ЕС по низьковольтним апаратурам.

БЕЛАРУСКАЯ

Настольны блендер

- Апісанне** 1. Ёмістасць блендара 2. Вечка ёмістасці 3. Блок нажоў 4. Маторны блок 5. Клавіша ўключэння блендара 6. Супрацьлістаццёвы ножкі 7. Малая ёмістасць блендара

Меры беспякі

Перад пачаткам эксплуатацыі электрапрыбора ўважліва прачытайце сапраўдную інструкцыю і захавайце яе для выкарыстання ў якасці даведкавага матэрыялу.

- Перш чым падлучыць прыладу да электрасеткі, правярыце, ці адпавядае напруга, паказаная на прыладзе, напрузе электрасеткі ў вашай хаце.
- Не выкарыстоўвайце прыладу па-за памышканнямі.
- Заўсёды адключайце прылад ад электрычнай сеткі, калі вы ёй не карыстаецеся.
- Не датыкайцеся да лезаў нажа, лезы вельмі вострыя!
- У выпадку неспадзяванага спынення нажоў адключце прыладу ад сеткі, перш чым зняць ёмістасць, і толькі пасля гэтага выдзяліць інгредэенты, заблакаваў круцэння нажоў.
- Не напўняйце ёмістасі прадуктамі ці вадкасцямі вышэй адзнакі максімальнага ўзроўню.
- У пазабяганне паразы электрычным токам і ўзарання не апускайце прыладу ў вадку ці іншы вадкасці.
- З меркаванняў беспякі дзяцей не пакідайце без нагляду поліэтыленавыя пакеты, якія выкарыстоўваюцца ў якасці пакавання.

***Увага!** Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі ці плёнкай.*

Небяспека ўдушэння! – Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць блендер у якасці шаці. Будзьце асабліва ўважлівыя, калі побач з працывальцай прыладай знаходзяцца дзеці ці асобы з абмежаванымі магчымасцямі.

- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі і людзьмі з абмежаванымі магчымасцямі, калі толькі асобам, якія адказваюць за іх беспяку, не дадзены адпаведная і зразумелая інструкцыі пра бяспечнае карыстанне прыладай і тых небяспяках, якія могуць узнікнуць пры не правільным карыстанні.
- Не выкарыстоўвайце прыладдзце, не ўважлівае ў камплект пастаўкі.
- Сачыце, каб сеткавы шнур не дакрануўся до вострых беражоў і старанна прасунуце.
- Не цягніце за сеткавы шнур і не перакручвайце яго.
- Забараняецца выкарыстоўваць прыладу пры пашкоджанні сеткавай вілкі ці сеткавага шнура, калі яна працуе з перабоямі, а таксама пасля яе падзення. Не спрабуйце самастойна рамантаваць прыладу. Па ўсіх пытаннях рамонту звяртайцеся ў аўтарызаваны (упаўнаважаны) сервісны цэнтр.

разнастайных інгредэнтаў ці прыгатавання катэляў.

- Змясціце інгредэенты ў ёмістасць (1 ці 7), не перавышаючы максімальны ўзровень 600 мл для ёмістасці (1) і300 мл для малоў ёмістці (7) (мал. 1).

***Нагатка:** Пры неабходнасці драбнення буйнай садавіны ці гародніны, іх неабходна папярэдне парэзаць на кавалкі памерам не больш за 2,5 см.*

- Усталойце блок нажоў (3) на ёмістасць (1 ці 7) і павярніце яго з невялікім намаганнем па гадзіннікавай стрэлцы (мал. 2).
- Усталойце ёмістасць (1 ці 7) на маторны блок (4), сумісціўшы стрэлкі на блоку нажоў (3) і маторным блоку (4), злёгка націснуце на ёмістасць (1 ці 7) і павярніце яе па гадзіннікавай стрэлцы да ўпора (мал. 3).
- Пераканайцеся, што ёмістасць (1 ці 7) правільна ўсталювана і зафіксавана.
- Устаўце вилку сеткавага шнура ў разетку (мал. 4).
- Прытрымліваючы маторны блок (4), націснуіце і ўтрымлівайце клавішу ўключэння (5). Клавішу ўключэння (5) неабходна ўтрымліваць на працягу ўсяго часу працы блендара.

Нагатка: – *Прылада не ўключыцца, калі ёмістасці (1 ці 7) ўсталюваныя няправільна.*

- Не ўключайце блендар з пустой ёмістасцю (1 ці 7).***
- Выключыць блендар можна ў любы момант, аддлсціўшы клавішу (5) (мал. 5).
- Адключце прыладу ад электрасеткі, вийнявши вилку сеткавага шнура з разеткі.
- Павярніце працоўную чару (1 ці 7) супраць гадзіннікавай стрэлкі і дастаньце яе з маторнага блока (4) (мал. 6).
- Перавярніце ёмістасць і зніміце блок нажоў (3), павярнуўшы яго супраць гадзіннікавай стрэлкі.
- Вы можаце выкарыстоўваць ёмістасць як пітную бутэльку, для гэтага выкарыстоўвайце вечка (2), усталюваўшы яе на ёмістасць (1 ці 7) і павярнуўшы па гадзіннікавай стрэлцы (мал. 7).

Нагатка: – *Прылада не ўключыцца, калі ёмістасці (1 ці 7) ўсталюваныя няправільна.*

- Не ўключайце блендар з пустой ёмістасцю (1 ці 7).***
- Выключыць блендар можна ў любы момант, аддлсціўшы клавішу (5) (мал. 5).
- Адключце прыладу ад электрасеткі, вийнявши вилку сеткавага шнура з разеткі.
- Павярніце працоўную чару (1 ці 7) супраць гадзіннікавай стрэлкі і дастаньце яе з маторнага блока (4) (мал. 6).
- Перавярніце ёмістасць і зніміце блок нажоў (3), павярнуўшы яго супраць гадзіннікавай стрэлкі.
- Вы можаце выкарыстоўваць ёмістасць як пітную бутэльку, для гэтага выкарыстоўвайце вечка (2), усталюваўшы яе на ёмістасць (1 ці 7) і павярнуўшы па гадзіннікавай стрэлцы (мал. 7).

Нагатка: – *Прылада не ўключыцца, калі ёмістасці (1 ці 7) ўсталюваныя няправільна.*

- Не ўключайце блендар з пустой ёмістасцю (1 ці 7).***
- Выключыць блендар можна ў любы момант, аддлсціўшы клавішу (5) (мал. 5).
- Адключце прыладу ад электрасеткі, вийнявши вилку сеткавага шнура з разеткі.
- Павярніце працоўную чару (1 ці 7) супраць гадзіннікавай стрэлкі і дастаньце яе з маторнага блока (4) (мал. 6).
- Перавярніце ёмістасць і зніміце блок нажоў (3), павярнуўшы яго супраць гадзіннікавай стрэлкі.
- Вы можаце выкарыстоўваць ёмістасць як пітную бутэльку, для гэтага выкарыстоўвайце вечка (2), усталюваўшы яе на ёмістасць (1 ці 7) і павярнуўшы па гадзіннікавай стрэлцы (мал. 7).

Чыстка і догляд

- Перад чыстай адключце прыладу ад сеткі.
- Правільнае ўсе здымныя дэталі цэплай вадой з мяккім мыльным сродкам, пасля чого прасунуце.
- Маторны блок (4) пратрыце мяккай, злёгка вільготнай тканінай, пасля чаго вытрыце насуха.
- Для выдалення забруджванняў выкарыстоўвайце мяккія мыльныя сродкі, не карыстаўцеся металічнымі шчоткамі і абразіўнымі мыльнымі сродкамі.
- Не апускайце маторны блок (4) ў вадку ці любая іншыя вадкасці.
- Не помешчайце ёмістасці (1 ці 7), блок нажоў (3) і вечка ёмістасці (2) ў посудамыйную машыну.
- Захоўвайце прыладу ў сухім прахладным месцы, недаступным для дзяцей.

Комплект пастаўкі 1 Маторны блок – 1 шт. 2 Блок нажоў – 1 шт. 3 Ёмістасць (600 мл) – 1 шт. 4 Малая ёмістасць (300 мл) – 1 шт. 5 Інструкцыя – 1 шт.

Тэхнічны характарыстыкі 1 Напруга сілкавання: 220-240 В ~ 50 Гц 2 Спжываемая магутнасць: 250 Вт 3 Максимальна потужність: 300 Вт

Вытворца пакідае за сабою права змяняць характарыстыкі прылад без папярэдняга апаўвяджэння

Тэрмін службы прылады - 3 гады

Гарантыя 1 Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання можа быць атрыманым у таго дйлера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квитанцыя ад апаляца.

CE 1 Устаўва прылада адпавядае вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 2004/108/ЕС Ради Європи і розпорядженням 2006/95/ЕС по низьковольтним апаратурам.

О‘ЗБЕКCHA

STOLGA QO‘YILADIGAN BLENDER

Asosiy qismlari

- Blender idishi
- Idish qopqog‘i
- Pichoq bloki
- Motor bloki
- Blenderni ishlatadigan tugma
- Sirg‘almaydigan oyog‘i
- Blender kichik idishi